

**EQQARTUUSSISOQARFIK QAASUITSUMI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
QAASUITSUP KREDSRET**

Ulloq 02. Juli 2014 Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfik Aasiannit suliami  
sul.nr. QAA-AAS-KS-0280-2010

Unnerluussisussaataasut  
akerleralugu  
U  
Cpr.nr. [...]  
[...]  
3950 Aasiaat

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5509-97431-00558-10

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuusseqataasartut peqataatillugit.

**Unnerluussut**

Unnerluussissut ullulerneqarpoq ulloq 15. oktober 2010 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni  
ulloq 18.oktober 2010.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

**Pinerluttulernermut inatsit § 88 annersaaneq**

Ulloq 16.09.10 nal. 0135 missanni najukkami [...], 3950 Aasiaat piner-liffigittoq P marloriarlugu  
tillussimallugu, marloriarlugulu isassimallugu kiinaatigut, kingunerisimavaa, siutaasaata  
ingalaasartaa sakkukitsumik qartorarlugu, taamatuttaaq pullatsilerlugu, tungujornerlugulu.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piunasaqaatigineqarpoq:

Ullormi inissinneqarfianiit ullut 50-sit pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortitsineq.

U pisimasoq 1-imi nassueruteqarnanilu miserratiginnissinnaangilaq.

Illersuisoq piunasaqaateqarpoq kinguartitamik ulluni 50-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissii-sarfirmiittussanngortitsineq, pineqaatissinneqarnissaanut apeqqut kinguartinneqarluni misiligaaffilerlugu ukiumik ataatsimik, misiligaaffiup iluani pinerluuteqaqqinngippat atorunnaartussamik.

### **Uppernarsaasiineq**

Suliaq suliarineqartillugu unnerluutigisaq U aamma ilisimannittoq P nassuiaateqarput. Nassuiaatit eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi tamakkii-sumik issuarneqarput.

Pinerlisap P-ip aqqunarnerisa nakorsamik misissorneqarnerannik ersersinne-qarpoq, ilanngussaq E-1-mi, imm. 5-mi, nakorsiartup siutimigut talerpillikkut malunnartumik tusaasaqarpianninnini maalaarutigaa. Igalaasartaa qaalaarsimavoq 1 x 1mm-mik angitigisumik. Igalaasartaata tunuani imerpalasoqarpoq. Siutaata iluani aattoqarsimannngilaq. Tulliani talerpillermi pullanneqalaarpoq 4-5cm-mik angitigisumik anniarivaalu. 1 x 1cm-mik angitigisumik uluaata saarngani talerpillermi tungujorneqarpoq. Nakorsiartup kiinnamini talerpilliup affaata tungaa attorneqaraangat anniartarpoq, alleruanut talerpillermut atasumik.

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuuvoq suliamut matumunnga pingaarut-tilimmik:

Ulloq 18.12.08 Aasiaat Eqqartuussivianit pineqaatissinneqarnissaa kinguartinneqarpoq ullup 18.12.09-p tungaanut piunasaqaatitalerlugu, aamma akiligassinneqarpoq kr. 3.000,00-nik pinerluttulerinermi inatsit § 60 (persuttaaneq) pillugu ukiumi 1-mi misiligaaffilerlugu.

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, talini pilluteqqagamiuk aalisaraluarluni massakut uninngavoq. Pinerlisarluni inooqatigiippat pingasunillu qitornaqarput nukarleq 9-nik, tullia 10-nik angajullerlu 15-nik ukiullit. Qaammammut ineqarnermut akiliisarput 3.000 kr. sinnerlugit kallerup inneranullu 700 kr. tungaanut, allanik illumut aningaasartuuteqaqqanngillat. Meeqqamut akilersuutitut annertulaanik nammineq akiligassaqqarpoq, eqqaamannngilai qanoq annertutiginersut. Ilinniagaqartuunngilaq.

Unnerluussisumit atuarneqarpoq ulloq 18.12.08 Aasiaat Eqqartuussivianit eqqartuussaasimanera

nr. 07 aammalu eqqartuussutip allassimaffiani kalaallisuumi qupperneq 5-miittoq ”eqqortuutinneqarpoq” atuarneqarpoq kiisalu unnerluussut 03.10.08-meersoq aamma atuarneqarpoq.

U-p imigassaq massakut nikerartumik atugarivaa, ilaanni sapaatip akunnera tamakkerlugu imersinnaasarpog ilaanni ulloq allorlugu imertarluni, imeraangamilu tamatiguunngitsoq silaaruttarluni imigassartornerminik. Aangajaarniutinik atuisuuvoq. Eqqarsaatigisarpaa kattorsartinnissani, kisiannili piviusunngortissimanagu.

### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq**

Pisoq ulloq 6.september 2010 pivoq, eqqartuussivimmilu tiguneqarluni ulloq 18.oktober 2010. Ulloq 29.april 2011 eqqartuussivik iluatsinngitsumik eqqartuusseriaraluarpoq, unnerluutigineqartoq takkutinnngimmat. Tulliani eqqartuussisoqarnissaanut tigusarineqarnissaanik aalajangiisog arpoq ulloq 29.april 2011. Suliaq arlarleriarlugu eqqartuussivimmi suliarisassanngortinneqaraluarpoq, ulloq 17.marts 2011, ulloq 11. oktober 2011, ulloq 02. februar 2012 aamma ulloq 18.juli 2013, tamarmilli kinguartinneqartarput, unnerluutigineqartoq illoqarfimmiinngimmat aali-sarlunilu allami. Aatsaat ullumikkut angerlarsimanera iluatsillugu tigusarineqarmat eqqartuussineq iluatsippoq.

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu**

#### **Pisuunnermik nalilinq**

Unnerluutigineqartoq U eqqaamasaqannginnini pillugu nassueruteqarnanilu miser-ratiginnessinnaanngilaq, nassuiaavorlu parnaarussivimmi iterluni nalullugu susoqarsimanersoq, angerlaramilu aapparminik aatsaat paasivaa susoqarsimanersoq.

Pinerlisap P-ip pisoq eqqaamangimmagu unnerluussisussaataitaasunik killisi-orneqarami nassuiaatigisimasani sanilliunneqarmata pisoq eqqaalerpaa, nassuiaavorlu U nikorfalluni nammineq meerartik 8-nik qaammatilik tigungmitillugu issiatilluni tassanngaannaq U-mik qaamigut patinneqarluni, sakkortusiartuaarlunilu patittarlugulu tilluttarsimavaa, eqqaa-managuli qanoq amerlatigisunik patinneraani tillunneraanilu. Nassuiaatia unnerluussummut unnerluussisussaataitaasullu uppernarsaatitut saqqummiussaannut naapertuummata, eqqartuussisut uppernarsivaat U-p ilumut pinerluttulerinermi inatsik § 88-persuttaaneq unioq-qutissimagaa.

#### **Pineqaatissiissut pillugu**

U ulloq 18.dec. 2008 Aasiaat Eqqartuussivianit persuttaaneq pillugu kinguar-titamik pineqaatissinneqarpoq misiligaaffilerlugu ukiumik 1-mik pinerluuteqaqqinngippat atorun-naartussamik kiisalu akiligassinneqarluni 3.000 koruuninik.

Illersuisoq piunasaqaraluarpoq pinerlisap ajoquserneri ataavartumik kinguneqanngimmata aam-malu pisoq 2010-mili pimmat kinguartitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinne-qartariaqartoq ukiumik 1-mik misiligaaffilerlugu, eqqartuussisulli tamanna isumaqatiginngilaat ulloq 16.september 2010 persuttaaneq kingumut unioqquteqqimmagu uteqqiilluni ukiut marluun-ngitsulluunniit kingumut assigusumik unioqqutitseqqimmat, taamattumik eqqartuussisut tamarmik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqartariaqartoq isumaqarput, sakkortusaatitut isigineqarluni persuttaanerup sakkortunera ilaatigut meeqqat tatamiiartinneqaramik.

Ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfianiinnissaa tulluarsorineqarpoq pisoq 2010-mi pimmat aattaallu ullumikkut eqqartuunneqarluni.

Taarsiissutissanik piunasaqartoqanngimmat aalajangiisoqanngilaq.

### **Aningaasartuutit pillugit**

Suliami aningaasartuutit naalagaaffimmit akilerneqassapput eqqartuussisarnermi inatsit § 480, imm. 1 aallaavigalugu.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

U pineqaatissinneqarpoq ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasut inissiisarfianiissasoq.

\*\*\*\*\*

Den 02. juli 2014 blev af Qaasuitsup Kredsret i Aasiaat i sagen

sagl.nr. QAA-AAS-KS- 0280-2010

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...]

[...]

3950 Aasiaat

Anklagemyndighedens journal nr. 5509-97431-00558-10.

afsagt

**DOM :**

Sagen er behandlet med domsmænd.

**Tiltalen**

Anklageskriftet er dateret den 15. oktober 2010 og modtaget i retten den 18. oktober 2010.

T er tiltalt for overtrædelse af

**Kriminallovens § 88, - Vold.**

ved den 16. september 2010 ca. kl. 01.35 på adressen [...] i Aasiaat at have slået F 2 gange i ansigtet med knyttet hånd samt tildelt hende 2 lussinger i ansigtet, alt hvorved hun pådrog sig en lille sprængning i trommehinden, hævelse samt blå mærker.

**Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om:

Anbringelse i anstalt i 50 dage regnet fra anbringelsesdagen.

T kunne hverken erkende eller nægte sig skyldig i forholdet.

Forsvareren har nedlagt påstand om betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 50 dage, spørgsmålet om foranstaltningen udsættes i øvrigt med en prøvetid på 1 år, som bortfalder, såfremt T ikke begår en ny kriminalitet i prøvetiden.

**Bevisførelsen**

Der er under sagen afgivet forklaring af tiltalte T og vidnet F. Forklaringerne er gengivet i retsbogen i deres fulde længde.

Det fremgår af lægeattesten for forurettede F, bilag E-1, pkt. 5, at patienten klager over betydelig nedsat hørelse på højre øre. Trommehinden ses med en lille sprængning på 1 x 1mm. Der er væske bag trommehinden. Ingen blødning i det indre øre. I højre tinding region mindre hævelse på 4-5cm samt ømhed. 1 x 1cm stort blåt på højre kindben. Patienten er desuden øm ved berøring i højre ansigtshalvdel og svarende til højre kæbeled.

**Personlige oplysninger**

T er tidligere foranstaltet af relevans for denne sag:

Den 18.12.08 af Aasiaat Kredsret (Egedesminde) straffastsættelse udsat betingelser indtil den

18.12.09, samt bøde kr. 3.000,00 for kriminallovens § 60 (vold) mod 1 års prøvetid.

T har om sine personlige forhold oplyst, at han normalt fisker, men er hjemme-gående for tiden, da han havde forstuvet sin arm. Han er samlivende med forurettede og de har 3 børn sammen, den yngste er 9, den næste er 10 og den ældste er 15 år. De betaler over 3.000 kr. i husleje om måneden og til el 700 kr., de har ikke andre udgifter end dem. Han har en større gæld i børnebidrag, hvis beløb han ikke husker. Han har ingen uddannelse.

Anklageren oplæste dom nr. 07 af den 18.12.08 afsagt af Aasiaat Kredsret, side 5 på den grønlandske dom ”eqqortuutinneqarpoq” og anklageskriften af den 03.10.08.

T's alkoholforbrug er skiftende, nogen gange drikker han hele weekenden, og nogen drikker han med en dags mellemrum. Og når han drikker, får han ikke hver gang blackout grundet beruselse. Han er bruger af eurofiserende stoffer. Han tænker nogen gange at få behandling for sit misbrug, men har ikke gjort noget ved det endnu.

### **Sagsbehandlingstid**

Sagen skete den 16.september 2010, og anlagt i kredsretten den 18.oktober 2010. Den 29.april 2011 forsøgte retten hovedforhandling uden held, da tiltalte ikke var mødt op. Der blev lavet anholdelsesbeslutning til næste retsmøde den 29.april 2011. Sagen blev ellers berammet til hovedforhandling flere gange, den 17.marts 2011, den 11. oktober 2011, den 02. februar 2012 og den 18.juli 2013, men alle blev udsat, da tiltalte ikke befandt sig i byen, da han fisker udenbys. Det lykkedes først at anholde ham til dagens hovedforhandling, da tiltalte er for tiden hjemmegående.

### **Rettens begrundelse og resultat**

#### **Om skyldvurderingen**

Tiltalte T kunne hverken erkende eller nægte sig skyldig, da han ingenting husker, og har forklaret, at han vågnede op i detentionen og ikke vidste, hvad han havde lavet, og først da han kom hjem, fik han fortalt at sin samlever, hvad han havde gjort.

Da forurettede F ikke kunne huske episoden, blev hun foreholdt sin afhøringsrapport, og først da kom hun til at huske sagen, og hun forklarede, at T stod op, mens hun sad og havde deres 8 mdr. gamle barn i favnen, da T pludselig gav hende en lussing i panden, så blev han voldsommere med lussingerne og knytnæveslagene, men hun husker ikke, hvor mange slag hun fik med flad og knyttet hånd. Da hendes forklaring stemmer med anklageskriftet og anklagemyndighedens fremlagte beviser, har retten fået bevist, at T har overtrådt kriminallovens § 88-vold.

#### **Om foranstaltningen**

T blev den 18.dec. 2008 af Aasiaat Kredsret for overtrædelse af vold idømt en betinget dom med 1 års prøvetid, som bortfalder, hvis han ikke begår en ny lovovertrædelse, samt bøde på 3.000 kr.

Forsvareren havde påstået en betinget anstaltsdom med en prøvetid på 1 år, da forurettede ikke havde pådraget sig varige mén og da episoden er tilbage fra år 2010, men retten er ikke enig, for tiltalte havde den 16.september 2010 igen begået vold i løbet af ikke engang 2 år, hvilket må betyde ubetinget anstaltsanbringelse efter rettens vurdering, set i lyset af voldens karakter, hvor børnene blandt andet var blevet frygtelig forskrækkede.

Retten finder anstaltsanbringelse i 30 dage passende som foranstaltning, idet tiltalte bliver først dømt i dag for episoden fra 2010.

Der var ikke ansøgt om erstatning, så retten ikke har taget beslutning herom.

### **Om omkostningerne**

Statskassen betaler sagens omkostninger i henhold til retsplejelovens § 480, stk. 1.

## **THI KENDES FOR RET:**

T idømmes anbringelse i Anstalten for Domfældte i 30 dage.

Eleonora St. Mørch